

わくわく

まなびランド

いよ

国際交流員クリスの

伊予市 見聞録 8

皆さん、こんにちは！桜の季節が終わって、新しい年度も始まりました。暖かくて出かけたくなる春は、出会いの季節ですから、今回は、外国人との出会いが上手くいくように、日本語が母国語でない人と話す時に役立つ助言をしたいと思います。

外国人と話すときは…

日本語が流ちょうではない人とコミュニケーションを取るのは、難しいと思いますが、僕がよく見るのは、日本人が優しい行動をとって、かえって難しくなることです。その行動とは、英語で話そうとすることです。皆さんも経験したことがあるかもしれませんが、外国人に出会って、勇気を出して思い切って「ハロー」と言ってみたこと。がんばったと思いますが、実は無理をして英語で話さなくてもいいんです。ここは日本ですから、だれにでもある程度日本語力を期待するのは当然ですし、観光客でも簡単なあいさつくらいはできますから、安心して日本語であいさつしましょう。

日本語で話しかけてもらいたい理由はほかにもあります。海外旅行でアメリカに行っていると想像しましょう。「ハロー」とあいさつされると、歓迎に聞こえるはずですが、日本にも観光客や在日外国人の中で英語圏以外の国から来た人が結構いて、しかも日本に生まれた子どもの20人にひとりが外国人の親

がいます。白人だからと言って英語が話せるとは限りません。ですから、日本語で話しかけたほうがいいと思います。

もうひとつ日本語で話しかけてもらいたい理由があります。この理由は、国際観光がまだ少ない四国に限っているかもしれませんが、英語に自信がない方なら、相手の日本語の方が上手で、日本語の方が通じる可能性が高いということです。

「だって、外人さんに日本語で話しかけても分かってくれないよ」と思う人もいるかもしれませんが。こういう経験は2つの原因が考えられます。1つは相手が全然日本語ができないことで、仕方ありません。でも、日本人の話し方が日本語を勉強している相手にとって分かりにくいという原因もありますので、下記のルールを守ってみてください。

この文章は、クリスさんが日本語で書いています。

会話を楽しむポイント

Point 1 文章で話しましょう

単語を並べて話すのは、分かりにくいです。「車。公民館。7時」より「7時に車で公民館に行きます。」の方がいいです。

Point 2 「です」「ます」を使いましょう

日本語を初めて勉強するときに丁寧語から始めますから、「です」「ます」を使うと分かりやすいです。

Point 3 敬語を使わないようにしましょう

丁寧に接してもらってありがたいですが、敬語は難しいので、丁寧語で十分。

このポイントを参考に、皆さんがこの春、いろいろな面白い出会いができますように！



Point 4 簡単な言葉で説明しましょう

英語を調べるより、簡単な日本語で説明するのが早いです。例えば、「石炭」なら「電力などのエネルギーを生産するために燃やす黒いもの」といったふうに説明してもらえると分かりやすいです。

Point 5 標準語を使いましょう

標準語は分かっているけど、方言は分かりにくいです。

エルネット放送番組のご案内

「エル・ネット」は、衛星通信を活用して教育、科学技術、文化、スポーツに関する情報を直接全国に発信する文部科学省の教育情報衛星通信ネットワークです。

地域の大学の公開講座を放送する「オープンカレッジ」やものづくり教室、放送を見て一緒に参加できる「子ども放送局」などの番組が放送されます。

市立図書館・
なかやま農業センター
(図書室)で見ることが
できます。

◆オープンカレッジ

放送日時		番組名
5月9日(火)	10:00~11:30	プラザカレッジ京都学講座 「和歌とは何か」
5月12日(金)	10:00~10:45	久留米信愛女学院短期大学講座 「子どもの食環境」
5月13日(土)	15:00~16:15	創価大学講座 「ヒトの病気と遺伝子〜がん1〜」
5月16日(火)	10:00~11:20	プラザカレッジ京都学講座 「京都と和歌」
5月19日(金)	10:00~11:35	久留米信愛女学院短期大学講座 「食育の基本」「食育の実践」
5月20日(土)	15:00~15:55	創価大学講座 「ヒトの病気と遺伝子〜がん2〜」
5月23日(火)	10:00~11:25	プラザカレッジ京都学講座 「古今和歌集とは何か」
5月26日(金)	10:00~11:35	久留米信愛女学院短期大学講座 「食育の実践〜学校・地域で〜」
5月30日(火)	10:00~11:15	プラザカレッジ京都学講座 「新古今和歌集とは何か」

◆子ども放送局

放送日時		番組名
5月27日(土)	13:35~14:30	チャレンジ教室「手づくり楽器で音を楽しもう！」 ストローの笛やフィルムケースを使ってオカリナ作り。
5月31日(水)	15:35~16:30	作った楽器を演奏するだけでなく、身の回りにあふれる音にも耳を傾けて音への興味を引き出し、音の楽しさを伝えます。

◆問い合わせ 視聴に関する問い合わせは、市立図書館(☎983-4051)、社会教育課(☎982-5155)へ。

HIMEカップ ビーチバレー5月大会

- ◆日時 5月21日(日)、受付開始 8:30~
- ◆場所 五色姫海浜公園ビーチバレーコート
- ◆参加資格 中学生以上の男女
- ◆参加料 1人1,000円(ただし、中学生は500円)
- ◆種目 ①2人制一般男子
②2人制一般女子
③4人制(男女制限なし)
- ◆申し込み方法 当日、会場で9時まで受付。
- ◆問い合わせ 中央公民館(☎982-5155)へ。

平成18年度 巡回就学相談のご案内

愛媛県教育委員会では、障害のある乳幼児の保護者を対象として、次のとおり教育や就学にかかる相談活動を実施します。

- ◆期日 6月19日(月)、20日(火)
- ◆場所 愛媛県総合社会福祉会館
(松山市持田町3-8-15)
- ◆問い合わせ 伊予市教育委員会学校教育課
(☎982-1111、内線721)へ。

伊予市立図書館だより

◆場所・問い合わせ 伊予市米湊768-2
☎983-4051、☎983-4353

◆開館時間

火曜日~金曜日 9:00~18:00
土・日曜日 9:00~17:00

◆5月の休館日

1日(月)、3日(水)~5日(金)、
8日(月)、15日(月)、22日(月)、
29日(月)、31日(水)

★おはなし会スペシャル版

5月13日(土)、14日(日)

◆場所: 3階展示場
絵本の読み聞かせ、紙芝居
など楽しい企画があります。
詳しくは館内に掲示します。

★子ども映画会

5月27日(土) 15:00~

◆上映作品
忍たま乱太郎II
あいぞうさん
一休さん「たけのこ虎退治」